ABNOX®
High Pressure Hydraulic & Lubrication

# Betriebsanleitung
# *Operating manual*

## Einhandpresse mINI-WANNER
## *One-hand pump mINI-WANNER*

| | |
|---|---|
| **Basis Modelle** | **3095500** |
| ***Basic Models*** | **3095700** |
| | **3095900** |
| | **3096000** |

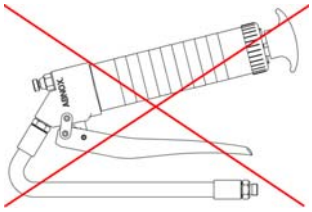


**Diese Betriebsanleitung gilt auch für alle anderen Ausführungen dieser Modellreihe.**
***This operating manual applies to all other versions of this series.***

## Sicherheitshinweis
## *Security advice*



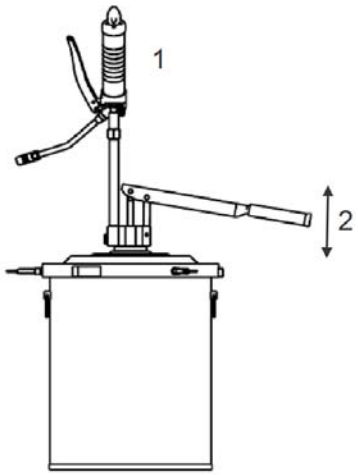
Bei dem Arbeiten mit aggressiven Schmierstoffen ist das Tragen von einer Schutzbrille und Handschuhen vorgeschrieben.
*During working with aggressive lubricants it is required to wear a protective gloves and goggles.*

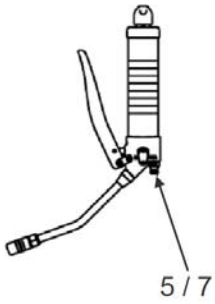


Achten Sie darauf, dass der Hochdruckschlauch nicht geknickt wird und der Mindestbiegeradius von 85 mm eingehalten wird.
*Make sure that the high pressure hose is not flexed and the minimal bend radius is maintained at 85 mm.*

## Füllen der Einhandpresse mit Fettpressenfüller
## *Filling of the one-hand pump with charger*

**Modell**
***Model*** **3095700 (Fett / Grease)**

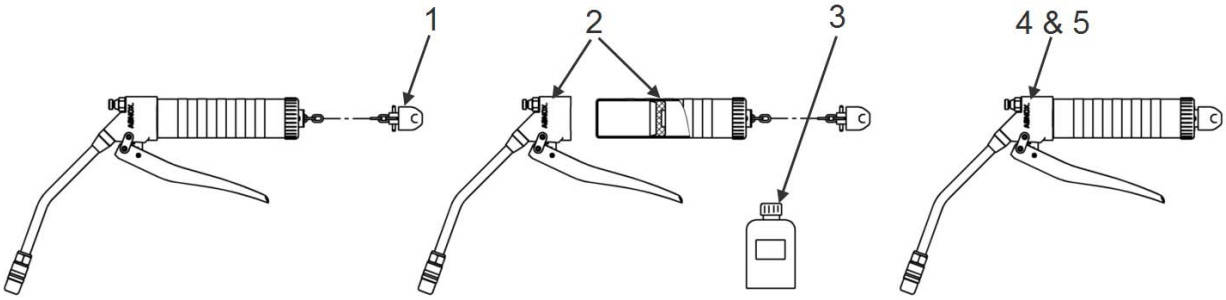



| | |
|---|---|
| **1** | Griff zurück ziehen und die Kette in der hinteren Position arretieren. Presse mit Füllnippel auf das Mundstück pressen<br>*Pull the holder back and clamp the chain in the rare position. Press the grease gun with the filter nipple onto the connector* |
| **2** | Presse mit gleichmässigen Pumpbewegungen füllen<br>*Fill the grease gun with steady pump movements* |
| **3** | Wenn der Widerstand grösser und ein Pumpen unmöglich wird, ist die Presse optimal gefüllt<br>*At the time the resistance increases and no pumping is possible anymore, the grease gun is optimally filled* |
| **4** | Presse abnehmen und Kette freigeben<br>*Remove the grease gun and release the chain* |
| **5** | Entlüftung öffnen<br>*Open the air release* |
| **6** | Warten bis konstant Fett austritt<br>*Wait until grease flows constantly out of the release valve* |
| **7** | Entlüftung schliessen<br>*Close the air release* |

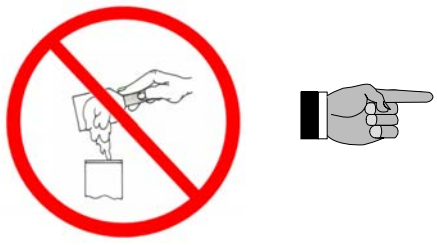
# Füllen der Einhandpresse von Hand
# *Manually filling of the one-hand pumps*

**Modell** **3095500, 3095900 (Fett / *Grease*) und 3096000 (Mineralöle / *Mineral oils*)**
***Model***




| | |
|---|---|
| **1** | Griff zurück ziehen und die Kette in der hinteren Position arretieren.<br>*Pull the holder back and clamp the chain in the rare position.* |
| **2** | Ventilkopf mit Dichtring von dem Zylinder abschrauben. Kolben auf den hinteren Anschlag zurückstoßen<br>*Unscrew valve head with seal ring from the cylinder. Push the pistons back on the rare stop* |
| **3** | Zylinder mit Schmierstoff (Fett beziehungsweise Öl) befüllen<br>*Cylinder filled with lubricant (grease or oil)* |
| **4** | Ventilkopf mit Dichtring auf den Zylinder schrauben und die Kette aus der Arretierung lösen.<br>*Screw valve head with seal ring on the cylinder and release the chain* |
| **5** | Öffnen des Entlüftungsventils um das System zu entlüften. Tritt nur noch Schmierstoff aus, Entlüftungsventil schliessen. Die Presse ist zum Einsatz bereit.<br>*Unscrew the air release valve, to dearate the system. When only lubricant comes out, tighten the screw again. The pump is ready for use.* |

| | |
|---|---|
| **VORSICHT**<br>***CAUTION*** | **VORSICHT / CAUTION**<br>Ein Befüllen mittels Hochdruckschmieranlagen, ist wegen der Berstgefahr verboten.<br><br>*Because of the danger of bursting, a filling from the barrel with a high pressure lubricating system is forbidden.* |



**HINWEIS**
Wenn möglich sollte bei den Einhandpressen für Fette, wegen Lufteinschlüssen, darauf verzichtet werden die Presse von Hand zu füllen.

***NOTE***
*If its possible we disadivise to fill the one-hand pumps for grease manually, because of the air inclusion in the grease.*

## Bedienung beim Schmieren
## *Handling to lubricate with grease*

| | |
|---|---|
| **1** | Den Schmiernippel von Schmutz säubern.<br>*Cleaning the lubrication nipple.* |
| **2** | Das Hydraulikmundstück der Fettpistole auf den Hydraulik-Nippel drücken, so dass die Spannbacken den Nippelhals fest umschliessen.<br>*Press the hydraulic connector on the lubrication nipple, so that the clamping jaws clasp around the nipple-neck.* |
| **3** | Durch betätigen des Hebels abschmieren.<br>*Use the lever for lubricating.* |
| **4** | Nach dem Abschmieren das Hydraulikmundstück vom Nippel leicht abwinkeln und wegziehen. Nicht gerade herausziehen, dadurch kan es zu Beschädigung des Nippels und des Hydraulikmundstück kommen.<br>*After the Lubricating bend the hydraulic connector from the nipple and remove the connector. D'ont remove the hydraulic connector straight away, that can damage the nipple and the hydraulic connector* |

Nach dem benutzen einer Einhandpresse mit Öl, sollte man anschliessend die Kette zurückziehen und in der hinteren Position arretieren. Dadurch kann man Leckagen vorbeugen.

*After the use from a one-hand pump with oil, you must pull the chain back and clamp it in the rare position. That will help you to prevent from leaks.*

## Datenblatt und Ersatzteilzeichnung
## *Technical data and spear part-draw*

Die technischen Datenblätter und Ersatzteilzeichnungen sind auf dem Internet unter www.abnox.com abrufbar. Mit dem Suchmenü und der Artikelnummer findet man schnell Informationen, Datenblätter und Ersatzteilzeichnungen zu dem gewünschten Produkt.

*The technical data and spear part-draw are on our homepage www.abnox.com. With the search menue and the article number you will find the information, the technical data and the spear part-drawing fast and easily.*

## Kundendienst
## *Customer service*

Den für Sie zuständigen
Vertriebspartner finden
Sie auf unserer Homepage
www.abnox.com

*You will find our market*
*Partner for you*
*on our homepage*
*www.abnox.com*

## Hersteller
## *Manufacturer*

**ABNOX AG**
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
Schweiz

Tel. +41 (0) 41 780 44 55
Fax +41 (0) 41 780 44 50

E-Mail info@abnox.com
Internet www.abnox.com